

Trobareu més terminologia a:

TERMCAT, Centre de Terminologia. Cercaterm
www.termcat.cat

Tobareu més recursos lingüístics (diccionaris en línia, vocabularis especialitzats, models de documents per a l'empresa...) a:

www.cpnl.cat

Si voleu més informació, adreceu-vos a:

OFICINA DE CATALÀ DE BLANES

servei gratuït d'assessorament lingüístic
C. de Jaume Arcelos, 7 (Casa de Cultura)
Tel. 972 35 85 55
A/e: catala@blanes.net
blanes@cpnl.cat

BIBLIOGRAFIA:

COMELLES, SALVADOR i CROS, ANNA. *Lèxic 3: exercicis autocorrectius d'ampliació de vocabulari*.
Barcelona, Eumo Editorial, 1994

Diccionari Visual Duden. Barcelona, Enciclopèdia Catalana, S.A., 1994

TERMCAT, Centre de Terminologia



Oficina de Català de Blanes

VOCABULARI

*de la
carnisseria*



CATALÀ	CASTELLÀ	CATALÀ	CASTELLÀ	CATALÀ	CASTELLÀ
bistec m.	bistec/bisté	tall rodó de l'espatlla/rodó de l'espatlla m.	pez de espalda/pez	pernil dolç/pernil cuït m.	jamón dulce/j. cocido/j. en dulce
botifarra/botifarra crua f.	butifarra/butifarra cruda	tall rodó de la cuixa/rodó de la cuixa/tall rodó m.		pernil serrà m.	jamón serrano
braó m.	garrón	tapa plana f.	corde redondo/redondo	pernil/camallot m.	jamón
cap de costella/pany de costella m.	costillar/costillar bajo	tripa f.	contramaza	salami m.	salami
cap de llom m.	cabeza de lomo/cabezada	turnedó m.	callos	sobrassada f.	sobrasada
cap de mort m.	babilla	ventresca f.	turnedó	trinxat m.	chopped
cap m.	escarrillada		tocino	xistorra f.	chistorra
careta f.	careta			xoriç/xoliç m.	longaniza
carn magra de la cuixa f.	maza trasera			xoriço m.	chorizo
coll (de pollastre) m.	cuello	animals mamífers i aus			
coll (de porc) m.	magro del cuello	ànec m.	pato	formatge	
coll (de vedella) m.	pescuezo	anyell m.	lechal	brie m.	brie
conill de la cuixa m.	morcillo	bou m.	buey	burgos m.	burgos
contraeuixa f.	contramuslo	cabrit m.	cabrito	cabrales m.	cabrales
contrafilet m.	contrafilete	capó m.	capón	camembert m.	camembert/queso camembert
costella f.	chuleta	cavall m.	caballo	cheddar/formatge de Cheddar m.	cheddar/queso cheddar
crostó m.	maza/tapa	conill m.	conejo	edam/formatge de bola/	
cuixa (de cabrit) f.	pierna de cabrito	estruç m.	avestruz	formatge d'Holanda m.	queso de bola/queso holandés
cuixa (de porc) f./pernil m.	jamón/pernil	gall dindi/indiot m.	pavo	emmental m.	emmenthal
cuixa f.	pierna/muslo	guatlla f.	codorniz	formatge blau m.	queso azul
cuixot m.	pernil	llebre f.	liebre	formatge coinga m.	queso coinga
culata d'espatlla f.	culata	paó m.	pavo real	formatge d'ovella m.	queso de oveja
culata f.	cadera	pintada f.	pintada	formatge de cabra m.	queso de cabra
entrecot m.	entrecot/entrecó	pollastre m.	pollo	formatge de tupí m.	queso de tupí
espatlla f.	espalda/espaldilla/ paletilla/ paletilla de cerdo	pollastró m.	picantón	formatge de vaca m.	queso de vaca
	costillar	porc m.	cerdo	formatge fos m.	queso fundido
falda f.	aguja	pularda f.	pularda	formatge fresc m.	queso fresco
filet de pobre/filet de llonzes m.	solomillo/lomo de cerdo	senglar/porc senglar m.	jabalí	formatge gras m.	queso graso
filet exterior de la cuixa m.	gemelo	vedella f.	ternera	formatge ratllat m.	queso rallado
filet interior de la cuixa m.	loncha	xai/be/corder m.	cordero	formatge sec m.	queso seco
filet m./suprema f.	filete/suprema			formatge semigràs m.	queso semigraso
freixura f.	asadura			formatge semisec m.	queso semisecco
galta f.	careta de cerdo/ carrillo de cordero			formatge semiserrat m.	queso semicerrato
	codillo	xarcuteria		formatge tendre m.	queso tierno
garró m.	hamburguesa	embotit		gorgonzola m.	gorgonzola
hamburguesa f.	contraculata	bacó m.	beicon	gouda m.	gouda
jarret m.	manteca	bisbe/bisbe negre m.	obispo/obispillo	havarti m.	havarti
llard m.	llata	blanquet m.	morcilla con piñones	manxego m.	manxego
llata f.	llata	botifarra blanca/botifarra cuïta f.	butifarra blanca	maó m.	queso de Mahón
llom/llomillo/llomello m.	lomo/cinta de lomo/lomo caña	botifarra d'ou f.	butifarra de huevo	mascarpone m.	mascarpone
llonza del coll f.	chuleta de aguja/ costilla de aguja	botifarra de ceba f.	butifarra de cebolla	mozzarella f.	mozzarella
	chuleta	botifarra de perol f.	butifarra de <i>perol</i>	parmesà m.	parmesano
llonza f.	menudos/despojos	botifarra de sang f.	butifarra de sang	provolone m.	provolone
menuts m. pl.	chuletón	botifarra dolça f.	butifarra dulce	rocafort m.	roquefort
mitjana f.	chuletón	botifarra negra f.	butifarra negra	roncal m.	roncal
morro m.	morro/hocico	botifarró m.	morcilla	tetilla/teta gallega f.	tetilla/teta gallega
orella f.	oreja	bull/bull negre m.	morcón		
ossobuco m.	ossobuco	cansalada/xulla f.	tocino/t. fresco/t. saladillo		
palpís m.	pulpejo/molla	cansalada viada f.	panceta/tocino entreverado		
papada f.	papada	catalana f.	catalana		
peixet m.	culatín/rabillo de cadera	fuet/espetic m.	fuet		
peu de porc m.	manita de cerdo	llardó/greixó m.	chicharrón		
pit m.	pecho	llom embotit m.	caña de lomo/lomo embuchado		
pota f.	pata	llonganissa f.	longaniza/salchichón		
pota negra f.	pata negra	mortadel·la f.	mortadela		
salsitxa f.	salsicha	pernil de gla m.	jamón de bellota		
tall de pistola m.	corte de pistola	pernil de Jabugo m.	jamón de Jabugo		
tall que es pela m.	vació	pernil de l'espatlla m.	paleta de cerdo		
		pernil de York m.	jamón de York		
		pernil del país m.	jamón del país		